Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 17 (1989)
Heft: 65

Rubrik: Pages valaisannes
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Pages valaisannes

Reus

Ôn zor, mè ché mètôp a rôtenâ.
Yè fran ôn foua d'eintor a môtenâ.
Ôna vâye quié poui pâ mi portâ.
Mè féjo ôn dèvouar dè vo côntâ.

Fâ-te tot èhrèpâ lèc dèri chè?
Nouhrè cohômè è nouhro patouè?
To nouhrè costeumè è ché pâ couè?
Frantsemein, mè ché dèmandâ porcouè?

Ôn pou pâ chè nôréc quiè dou pachâ.
Mâ stéc nôrè lo prèjein; quiè pénchâ.
Nâ, oui pâ derè dè to romachâ.
Mâ lo tén, ôn pou pâ lo cômpachâ.

Nô chén oblezia dè rècognièhrè
Qu'ya bén faliôp dè parein po néhrè.
Yè lour quié nô j'an pèrmèt dè crèhrè,
È bén dè tchiouj'apri a cognièhrè.

Le Vali ya fé dè grou grou progrè.
Fâ chorètot pâ aï dè règrè.
Tradeussiôn, ya chôpôp ouardâ ou frè.
Mâ fâ pâ ch'einjejéc comein dè grè.

Quié fôchè ein vela, ou velâzo,
Ou travail, acheu bén ou méïnâzo,
Vo djio: anvoue troâ lo corâzo
Po bén porchiourè nouhro obrâzo?

Le rèpônsa, chéïmplio, va bén por tueus.
Gran-parein, parein, ari feliè, feus:
Fiâvo, comein lo charmein a la veus,
Tsâ alâ ch'abèrâ y nouhrè reus.

Andri Laguièr

Racines

Un jour, je me suis mis à réfléchir.
Cela est semblable à un feu en train de couver.
Un fardeau que je ne puis plus porter.
Je me fais un devoir de vous raconter.

Faut-il tout jeter loin derrière soi ?
Nos coutumes et nos patois ?
Tous nos costumes et je ne sais quoi ?
Franchement, je me suis demandé pourquoi ?

On ne peut pas se nourrir que du passé.
Mais celui-ci nourrit le présent : rien que penser.
Non, je ne veux pas dire de tout ramasser.
Mais le temps, on ne peut pas le franchir.

Nous sommes obligés de reconnaître
Qu'il a bien fallu des parents pour naître.
C'est eux qui nous ont permis de croître
Et bien des choses appris à connaître.

Le Valais a fait de très grands progrès.
Il ne faut surtout pas avoir de regrets.
Les traditions, il a su les conserver.
Mais il ne faut pas s'endormir comme des loirs.

Que ce soit en ville, au village,
Au travail, aussi bien au ménage,
Je vous dis: où trouver le courage
Pour bien poursuivre notre ouvrage ?

La réponse, simple, convient à tous,
Grands-parents, parents, aussi filles, fils :
Bien sûr, comme le sarment au cep,
Il suffit d'aller s'abreuver à nos racines.

André Lagger